

## A la secretaria autonòmica d'educació i investigació

\_\_\_\_\_, en DNI \_\_\_\_\_, com a Coordinador General de L'Observatori de la Llengua Valenciana, en direcció a l'efecte de notifikacions en el carrer \_\_\_\_\_, \_\_, porta \_\_, de la ciutat \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, teléfon \_\_\_\_\_ i direcció electrònica \_\_\_\_\_,

### Interponc recurs d'alçada

D'acort en lo que disposen els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, contra la resolució dictada en data 23 de novembre de 2016 pel director general de Política Llingüística i Gestió del Multilingüisme, per la qual s'aproven els criteris llingüístics d'aplicació a l'Administració de la Generalitat i els seus ents instrumentals [2016/9261], que fon publicada en el DOGV del mateix dia, en base a les següents

### Alegacions

1. La RESOLUCIÓ per la qual s'aprova el document de Criteris Llingüístics indica que “[...] l'article 13.o del Decret 155/2015, de 18 de setembre, del Consell, pel qual s'aprova el Reglament orgànic i funcional de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, atribueix a la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme les funcions en matèria de política lingüística i, en concret, **«establir, d'acord amb les normes de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, els criteris d'usos lingüístics institucionals de les llengües oficials»**”.
2. La RESOLUCIÓ també indica que els tècnics llingüístics “[...] **han comptat amb l'informe de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, emés en data 13 de setembre de 2016**, sobre l'adequació de la proposta resultant a la normativa gramatical de la institució de referència”.

3. El mencionat document de “Criteris lingüístics de l’Administració de la Generalitat”, aprovat per la RESOLUCIÓ referida, indica en la seua Introducció que **“L’any 1995, la Conselleria d’Educació i Ciència va publicar els Criteris lingüístics [...] Avançant-se a l’esdevenidor, en la introducció que precedeix els Criteris lingüístics de 1995 ja s’advertia que «uns criteris són sempre un instrument de treball, que cal revisar contínuament perquè complisquen permanentment la seua finalitat, que no és altra que aconseguir que el llenguatge responga amb ductilitat als reptes que se li plantegen en cada moment. Aquest és, sens dubte, el punt de partença dels criteris lingüístics que hui presentem en societat i posem a l’abast de tothom [...]»”** (p. 11).
4. En l’any 1995 no existia encara l’Acadèmia Valenciana de la Llengua (entitat normativa de la Llengua Valenciana), per la qual cosa podia tindre sentit que la Conselleria d’Educació i Ciència publicara uns Criteris lingüístics. En canvi, des de la creació de la AVL, **considerem que l’Acadèmia ha publicat suficients documents normatius (principalment el DNV i la GNV) i no normatius (Manual de Documentació Administrativa, 2016) com per a fer innecessari que cap altre organisme, com la DIRECCIÓ GENERAL, elabore uns Criteris lingüístics.**
5. Respecte a les competències de la DIRECCIÓ GENERAL, el Decret 155/2015, de 18 de setembre, en el seu article 13.o, en efecte atribueix a la DIRECCIÓ GENERAL les funcions en matèria de política lingüística, però especificant literalment: “o) Establir, d’acord amb les normes de l’Acadèmia de la Llengua, **els criteris d’usos lingüístics institucionals respecte a les llengües oficials a la Comunitat Valenciana [...]**”.
6. L’expressió “els criteris d’usos lingüístics institucionals respecte a les llengües oficials a la Comunitat Valenciana” s’interpreta en general com l’establiment d’uns **criteris sobre en quins casos s’ha d’usar una llengua o una altra**, en aspectes concrets com: rotulació, documentació interna, programes informàtics, denominacions institucionals, comunicació en entitats externes, comunicació en mitjans de comunicació, atenció oral a ciutadans, atenció escrita als ciutadans, etc. Els següents documents d’exemple il·lustren suficientment, segons el nostre parer, què s’entén per un document de Criteris d’usos lingüístics en el marc de la “Política Lingüística”:

- **“Criterios para el uso de las lenguas oficiales” – Donostiako Udala**  
[http://www.donostiaeuskaraz.eus/adjuntos\\_archivo/20144291426Criterios\\_para\\_el\\_u\\_so\\_de\\_las\\_lenguas\\_oficiales.pdf](http://www.donostiaeuskaraz.eus/adjuntos_archivo/20144291426Criterios_para_el_u_so_de_las_lenguas_oficiales.pdf)  
 (vore taula de continguts en el **Anex 1**)
- **“Plan general de normalización del uso del Euskera en el Gobierno Vasco” – Eusko Jauralitzza**  
[http://www.irekia.euskadi.eus/assets/attachments/4058/Plan\\_uso\\_euskera\\_2013-17.pdf?1390564348](http://www.irekia.euskadi.eus/assets/attachments/4058/Plan_uso_euskera_2013-17.pdf?1390564348)  
 (vore taula de continguts en el **Anex 2**)
- **“Reglamento de usos lingüísticos de la Universidad de Alicante”**  
<https://web.ua.es/es/consejo-gobierno/documentos/consejo-de-gobierno-27-11-2015/punto-6-1-reglamento-usos-linguisticos-ua.pdf>  
 (vore taula de continguts en el **Anex 3**)
- **“Reglament d’usos lingüístics de la Universitat de Barcelona”**  
[http://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/20769/1/reglament\\_usos\\_linguistics\\_ub\\_ca.pdf](http://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/20769/1/reglament_usos_linguistics_ub_ca.pdf)  
 (vore taula de continguts en el **Anex 4**)

7. El document aprovat per la RESOLUCIÓ, més que uns Criteris d’usos llingüístics, que és per a lo que té competències la DIRECCIÓ GENERAL, té el contingut propi d’un llibre d’estil. De fet, el nom escollit “Criteris llingüístics” dona peu a males interpretacions, ya que pot entendre’s com que la DIRECCIÓ GENERAL està volent atribuir-se unes competències normatives que li corresponen a la AVL segons el nostre Estatut (art. 6.8), la qual cosa supondria un motiu de nulitat de la RESOLUCIÓ segons l’artícul 47, punt 1.b) i 1.f), de la Llei 39/2015, de 1 de octubre.

8. Per una atra banda, l’Acadèmia Valenciana de la Llengua va emetre, el 13 de setembre de 2016, un informe sobre els Criteris llingüístics de la DIRECCIÓ GENERAL. Este informe es pot consultar ací:  
<http://www.avl.gva.es/va/acords-AVL/main/0115/document/Informe%20sobre%20els%20Criteris%20ling%C3%BC%C3%ADstics%20de%20la%20Generalitat%20valencianat.pdf>

9. La RESOLUCIÓ indica que s’ha tingut en conte el INFORME, pero la realitat és que **s’han ignorat bona part de les recomanacions fetes per la AVL** en el mateix. En concret, de les 22 recomanacions del INFORME:

- S'ha seguit 9 recomanacions (moltes d'elles menors: errors tipogràfics, exemples mal triats). S'ha de dir que s'han observat les dos recomanacions que estaven classificades com "QÜESTIONS QUE CONTRADIUEN LA NORMATIVA LINGÜÍSTICA DE L'AVL".
- **No s'han seguit 11 recomanacions** (la majoria prou rellevants, moltes d'elles classificades com "QÜESTIONS QUE DIFERIXEN DE LES RECOMANACIONS LINGÜÍSTIQUES CONTINGUDES EN LES OBRES NORMATIVES DE L'AVL").
- **S'han seguit de forma incompleta 2 recomanacions.** Abdós fan referència a la poca rotunditat en la que els Criteris llingüístics remetent al DNV per a consultes sobre lèxic, ja que menciona pràcticament en igualtat de condicions els diversos diccionaris que se poden consultar (molts d'ells corresponents a varietats llingüístiques distintes de la valenciana).

En el **Anex 5** se presenta una taula comparativa del INFORME i del document de Criteris llingüístics, a on se poden apreciar els incompliments.

Entenem que obviar estes recomanacions constituïx un incompliment de l'obligació de les Administracions Públiques valencianes de seguir la normativa de la AVL (segons la Llei 7/1998, de 16 de setembre, de Creació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, article 5), la qual cosa supondria un motiu de nul·litat de la RESOLUCIÓ segons l'article 47, punt 2, de la Llei 39/2015, de 1 de octubre.

10. Ademés, considerem que un parell dels punts que no s'han tingut en compte del INFORME són especialment rellevants i greus:

- En el punt "3.6. Apartat 7.1. Formes", la AVL indica:  
La Gramàtica normativa valenciana accepta plenament tant les formes simples com les reforçades dels demostratius; és per este motiu que **el relegament dels demostratius simples que es fa en els Criteris a «discursos o escrits en què calga conservar la forma original o popular»** no sols no s'adiu amb el criteri fixat per la normativa de l'AVL, sinó que **fins i tot entra en contradicció amb el criteri d'esta institució de fer servir els demostratius simples en la llengua vehicular de les seues obres.** Considerem, per tant, que no és adequat tractar estes formes com a pròpies del discurs col·loquial.

- En el punt “3.9. Apartat 11.9. Verbs incoatius”, la AVL indica:  
En els Criteris es donen com a única solució les formes incoatives del present d’indicatiu amb l’increment en -eix (serveixes, serveix, serveixen), tot i que **l’AVL dóna les formes servix/serveix com a variants equivalents** en les seues obres normatives. Per equivalència funcional, probablement convindria afegir un apunt que especifique que, **en el cas d’usar els demostratius simples, és preferible fer servir també les formes incoatives amb l’increment en -ix.**

Segons indiquen els dos punts reproduïts, la mateixa AVL té com a criteri utilitzar els demostratius simples (i no els reforçats, com recomanen els Criteris Llingüístics) i les formes incoatives en increment en -ix (i no en -eix, com recomanen els Criteris Llingüístics), la qual cosa és verificable consultant la documentació de l’Acadèmia.

11. Com a resum de tot lo indicat abans, considerem que l’elaboració per part de la DIRECCIÓ GENERAL d’uns Criteris Llingüístics com els que es varen aprovar el 23 de setembre de 2016 no s’ajusta a les seues atribucions. Però si este orgue fora competent per a elaborar un llibre d’estil com són els seus Criteris Llingüístics, entenem que eixe document **en cap cas pot anar en contra de les recomanacions de la AVL**, siguen en caràcter general o, com en este cas, **quan s’han fet les recomanacions en relació directa al document de Criteris Llingüístics que nos ocupa**.

12. Nos considerem part interessada i afectada per la RESOLUCIÓ, pels següents motius:

- Som una associació cívica llegalment constituïda, implicada en la potenciació i l’us de la Llengua Valenciana, i les seues formes genuïnes.
- Som ciutadans, que nos vorem directament afectats perquè l’Administració de la Generalitat Valenciana estarà obligada a utilitzar els Criteris Llingüístics aprovats per la RESOLUCIÓ en les seues relacions en nosatres. Además, el document de Criteris Llingüístics té la vocació de servir de model a totes les Administracions Públiques que operen en la Comunitat Valenciana, en la qual cosa l’afecció és potencialment major.
- Els ciutadans i entitats cíviques podríem arribar a vore-nos afectats també si, en algun moment, s’aplega a exigir el compliment dels Criteris Llingüístics per a la concessió de subvencions.

## Documents annexos

1. “Criterios para el uso de las lenguas oficiales” – Donostiako Udala
2. “Plan general de normalización del uso del Euskera en el Gobierno Vasco” – Eusko Jauralitza (extracte en la taula de continguts)
3. “Reglamento de usos lingüísticos de la Universidad de Alicante”
4. “Reglament d’usos lingüístics de la Universitat de Barcelona”
5. Anàlisis de les recomanacions del INFORME de la AVL, i el seu compliment en el document de Criteris Llingüístics

## Solicite

Que es revoque la RESOLUCIÓ referida, atés que aprova un document que entenem fòra de les competències de la DIRECCIÓ GENERAL, i que, en tot cas, incomplix les recomanacions de l’entitat normativa del valencià, tant aquelles de caràcter general com les emeses de forma explícita en el INFORME de la AVL sobre el document de Criteris Llingüístics de la DIRECCIÓ GENERAL.

\_\_\_\_\_, 16 de decembre de 2016

Coordinador General de **L’Observatori de la Llengua Valenciana**